



**This biannual learning is being organized in 2022-2023**

Teacher(s)	Büssgen Antje ;
Language :	Deutsch
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Prerequisites	Introduction to German literature and good knowledge of German (advanced level B2+ as defined in the Common European Framework of Reference for Languages).
Main themes	<p>In modern societies, visual media have come to dominate our culture. Philological studies, which traditionally concentrate on text analysis and thereby on the written and how it relates on how we approach the world, have to take this into account.</p> <p>As a consequence, a paradigm shift from purely linguistic to iconic has occurred in human sciences. Researchers in this area now need the skill to analyze and evaluate the visual side of textual cultural phenomena and in particular their epistemological potential (the creation of meaning which does not pass via word or concept). This is what "research in intermediality" means.</p> <p>Whereas research in "intertextuality" is already well-developed in French speaking cultures, the concept of "intermediality" has not yet gained the same degree of attention as in English or German speaking cultures. The course is therefore of particular interest to students coming from a French speaking background since they will not only learn about important literary developments in the German language but also about a way of reasoning which may be new to them.</p>
Learning outcomes	<p><b>At the end of this learning unit, the student is able to :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participants who complete this course successfully will be able to</li> <li>- become familiar with methodological debates concerning intermediality and to discuss about their impact on textual and literary research</li> <li>- deepen their understanding about the relationship between word and image;</li> <li>1 - interpret on the basis of literary works of different periods (reaching from the «Kunstperiode» around 1800 to now) the relationship word-image of various authors (Goethe, Mörike, Rilke, Trakl, Handke, Grünbein, Thomas Kling, etc.) ;</li> <li>- to carry out a practical exercise of detailed literary study covering esthetic approaches and stylistic constructions on the basis of a close reading of texts augmented by descriptions of visual representations whether directly integrated in these texts or simply referred to by them</li> </ul>
Evaluation methods	<p>Continuous assessment of the work done in the course (oral presentation, discussions) (30%).</p> <p>Final assessment in the form of a personal written assignment (70%).</p> <p>Regular attendance and active participation in the seminar are a prerequisite for assessment and access to the examination.</p> <p>Oral presentation (Referat und Thesenpapier) in the seminar (possibly in groups), personal written work as an extension of this presentation (see "content"). This will provide an introduction to and/or deepening of writing skills in German literature (-&gt; thesis).</p> <p>The personal written work (final exam) is done individually with reference to specific contents discovered during the four-month period and by oral presentation (Referat). In case of failure, the second session consists of a revision of the submitted work.</p> <p>Working language: German.</p>
Teaching methods	<p>Seminar. Introduction to the topic at the beginning of the course/quarter by the teacher. Subsequent discussion of common readings in plenary. Presentation of literary and thematic analyses by the students in small groups on the basis of a prepared work with reference books and current scientific articles on the chosen themes (Referat mit Thesenpapier).</p> <p>The personal written work (=final exam) is a continuation and deepening of these oral presentations during the course.</p>
Content	<p>Bildbeschreibung (Ekphrasis) und die Rolle der Bildwissenschaften heute :</p> <p>We read literary and poetic texts from different periods devoted to (1.) the description of paintings that tend towards abstraction and/or evoke - through the medium of poetic exoression - so-called 'pure colour'.</p> <p>R.M. Rilke (Briefe über Cézanne, 1907), H.v. Hofmannsthal (Briefe des Zurückgekehrten, 1907/8) and others.</p>

Inline resources	Scripts, textes, liste de vocabulaires et bibliographie détaillée sur Moodle.
Bibliography	Bilder. Ein (neues) Leitmedium ? Hg. Von Torsten Hoffmann u. Gabriele Rippl. Göttingen: Wallstein 2006. Behext von Bildern? Ursachen, Funktionen und Perspektiven der textuellen Faszination durch Bilder. Hg. von Heinz J. Drügh u. Maria Moog-Grünewald. Heidelberg : Winter 2001.. Une bibliographie détaillée sera diffusée au cours.
Faculty or entity in charge	ELAL

<b>Programmes containing this learning unit (UE)</b>				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Certificat universitaire en littérature	LITT9CE	5		
Master [120] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English	GERM2M	5		
Master [120] in Modern Languages and Literatures : General	ROGE2M	5		